

**ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ  
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΑΝΩΤΕΡΗΣ ΚΑΙ ΑΝΩΤΑΤΗΣ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ  
ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΕΞΕΤΑΣΕΩΝ**

**ΠΑΓΚΥΠΡΙΕΣ ΕΞΕΤΑΣΕΙΣ 2007**

**ΜΑΘΗΜΑ: ΓΑΛΛΙΚΑ  
ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ: 24 Μαΐου 2007  
ΩΡΑ: 11:00 – 14:00**

**ΤΟ ΕΞΕΤΑΣΤΙΚΟ ΔΟΚΙΜΙΟ ΑΠΟΤΕΛΕΙΤΑΙ ΑΠΟ ΕΞΙ (6) ΣΕΛΙΔΕΣ**

**Όλες οι απαντήσεις να γραφούν στο τετράδιο απαντήσεων.  
Πριν από κάθε απάντηση να σημειώσετε τα στοιχεία της ερώτησης.**

**A. PRODUCTION ÉCRITE****30 POINTS****Traitez le sujet suivant en 180 - 200 mots.**

Le magazine français **Voyages** tient une rubrique intitulée «**Mon voyage préféré**» où il publie les expériences de voyages racontées par ses lecteurs.

Vous décidez d'y faire apparaître le récit d'un de vos voyages. Décrivez votre expérience (période, destination, activités, rencontres...) et expliquez en quoi ce voyage vous paraît intéressant. Donnez un titre à votre article.

**B. COMPRÉHENSION DES ÉCRITS****30 POINTS****TEXTE 1 : Chypre adhère à la Francophonie****15 points**

Lors du XXI<sup>e</sup> Sommet de Bucarest, l'Organisation Internationale de la Francophonie (OIF) a admis la République de Chypre en tant que membre associé. Une décision sans doute motivée par les liens culturels et linguistiques qui unissent Français et Chypriotes, mais peut-être aussi par la présence de la Grèce dans la Francophonie.

Le grec et le turc sont les deux langues officielles de la République de Chypre. Toutefois, l'anglais est très largement répandu et couramment utilisé dans le monde des affaires et dans l'administration, dû à un siècle de colonisation britannique.

Ceci n'a, cependant, pas empêché le gouvernement chypriote de signer, il y a près de quarante ans, un accord culturel avec la France. Ces liens se voient, dès lors, consolidés par l'adhésion de Chypre à la Francophonie. Pour sa part, l'OIF trouve, sans doute, dans cette adhésion, un atout supplémentaire pour appuyer son «Plan action pour le renforcement du français au sein des Institutions européennes».

Selon le rapport 2004-2005 du haut Conseil de la Francophonie, il y a près de 50000 élèves qui apprennent le français dans les établissements scolaires chypriotes ; un nombre non négligeable, par rapport à une population de 850000 habitants. De plus, à l'Université de Chypre, les étudiants qui étaient 40 à étudier le français en 2002, étaient 750 en 2005. De même, les inscriptions au DELF (Diplôme d'Études en Langue Française délivré par le ministère français de l'Éducation nationale) sont passées de 1300 en 2002 à 2300 en 2006.

Il faut souligner par ailleurs, que de nombreuses manifestations culturelles regroupent les Chypriotes et les Français qui souhaitent maintenir un lien via la langue et la culture françaises. C'est la raison pour laquelle, par exemple, la Journée de la Francophonie, organisée chaque année en mars, recueille un vif succès comme le démontre le nombre d'activités proposées ce jour-là.

Même si Chypre n'a jamais été sous l'influence directe de la France, la vie culturelle en français sur l'île semble malgré tout assez développée. Suffisamment sans doute pour justifier son entrée au sein de la Francophonie.

*D'après un article extrait de Nouvelles de Flandre, N° 40, novembre - décembre 2006*

**Répondez à toutes les questions.**

1. Citez a) l'évènement pendant lequel Chypre a été admise à l'Organisation Internationale de la Francophonie et  
b) le statut de son adhésion. **(2 points)**
  
2. Les deux facteurs qui ont contribué à l'adhésion de Chypre à l'Organisation Internationale de la Francophonie sont : **(2 points)**  
a) .....  
b) .....
  
3. La raison pour laquelle l'anglais est tellement répandu à Chypre est :  
..... **(2 points)**
  
4. **Choisissez la bonne réponse.**  
Les liens culturels entre la France et Chypre datent depuis : **(1,5 point)**  
a) la colonisation britannique  
b) plus de trente ans  
c) l'adhésion de Chypre à l'OIF
  
5. **Dites si l'affirmation suivante est VRAIE ou FAUSSE et justifiez votre réponse en citant la phrase du texte.** **(2 points)**  
  
«L'adhésion de Chypre à l'OIF renforce le statut de la langue française dans l'Union Européenne».
  
6. D'après le texte, citez une raison qui témoigne le renforcement de l'apprentissage du français à Chypre. **(2 points)**
  
7. La Journée de la Francophonie est fêtée tous les ..... au mois de ..... **(2 points)**
  
8. **Choisissez la bonne réponse.** **(1,5 point)**  
D'après la dernière phrase du texte, Chypre  
a) a bien mérité son entrée à l'OIF  
b) a revendiqué son entrée à l'OIF  
c) a refusé son entrée à l'OIF

## TEXTE 2

6 points

*Initiez-vous  
au japonais*



Des cours axés sur la communication orale en mini-groupe de 2 à 6 personnes maximum et sans frais d'inscription !

- Horaires : lundi et jeudi (18h30 - 20h30)
- Dates : Du 11 juin au 27 juillet 2007
- Niveau : Débutant
- Tarifs : 348€le stage \*



L'Atelier des Langues

75, rue des Dames, 75017 Paris, (métro Rome)

tél : 01 43 87 00 92

courriel : latelierdeslangues@wanadoo.fr

\* Bénéficier d'une réduction de 10% à la présence de ce document.

**Lisez le document ci-dessus et choisissez la bonne réponse.**

1. Il s'agit d'une :
  - a) lettre de demande d'information
  - b) annonce publicitaire
  - c) carte d'invitation
  
2. Pendant les cours on apprend à :
  - a) lire en japonais
  - b) écrire en japonais
  - c) parler en japonais
  
3. Les cours de japonais auront lieu :
  - a) en hiver
  - b) en été
  - c) toute l'année
  
4. Pour avoir la réduction de 10%, il faut :
  - a) présenter ce document
  - b) téléphoner tout de suite
  - c) présenter sa carte d'identité

## TEXTE 3

9 points

***L'Agence "Partir Autrement" (www.partirautrement.fr)******vous propose cinq week-ends à thème en Europe***

	<p align="center"><b>1. MADÈRE</b></p> <p>Les 21 et 22 juin, l'île portugaise célébrera son 28<sup>e</sup> Festival des Fleurs. Au programme : expositions botaniques et défilés d'enfants dans les rues de la capitale, chars fleuris et groupes costumés.</p> <p><i>À partir de 690€/pers. les 4j/3n. Vols, transferts, nuits en hôtel 4* et petits déjeuners inclus.</i></p>	<p align="center"><b>2. SAMOS</b></p> <p>Tous à vos tabliers pour ce week-end réservé aux gourmets. Le chef Antonis Kalogerakis, un ancien de l'Académie Ducasse dévoilera les secrets culinaires des poissons et des fruits de mer.</p> <p><i>À partir de 1090€ pour 2 pers. les 4j/3n. Vols, petits déjeuners, déjeuners, dîners et menu poisson inclus.</i></p>
<p align="center"><b>3. MADRID</b></p> <p>Les amateurs d'art peuvent préparer leur valise avec ce forfait qui inclut l'entrée pour les musées du Prado, de la Reine-Sophie et de Thyssen, trois sites culturels majeurs de la capitale.</p> <p><i>À partir de 800€ pour 2 pers. les 3j/2n. Nuits au Ritz, petits déj., transferts, dîner gastronomique et passe musées.</i></p>	<p align="center"><b>4. ITALIE</b></p> <p>Destination les Abruzzes, dans un hôtel au cœur du village médiéval de Santo Stefano di Sessanio. Ici, ni luxe ni technologie : tout est développé dans le respect de l'environnement et des traditions.</p> <p><i>À partir de 650€/pers. les 4j/3n. Vols, nuits à l'hôtel Éphémère, petits déjeuners et location de voiture inclus.</i></p>	<p align="center"><b>5. REYKJAVIK</b></p> <p>Rien de tel qu'un climat agréable pour charger les batteries. Pour cela, direction capitale islandaise, où les voyageurs pourront plonger dans les sources chaudes du Blue Lagoon, explorer le parc national de Thingellir et admirer les chutes d'eau.</p> <p><i>À partir de 380€/pers. les 4j/3n. Vol,s petits déjeuners, hébergements en hôtel 3* inclus.</i></p>

***D'après Télé 2 semaines, 14.4.2007***

1. Les personnes suivantes souhaitent partir en vacances. Elles ont toutes des goûts différents. Écrivez le numéro de l'annonce correspondant à chaque personne.

**5 points**

- a) Jacques et Denise Dupré aimeraient mieux connaître la cuisine grecque.
- b) Laure Lafay suit de près tout ce qui relève du monde floral.
- c) Maryse Touffic, archéologue, est intéressée par l'histoire du Moyen-Âge.
- d) Philippe Bocard, artiste peintre préfère passer des vacances culturelles.
- e) Le groupe "Écologie pour Nice" décide de partir en vacances pour découvrir la nature d'un autre pays européen.

2. Écrivez le numéro de l'annonce où tous les repas sont inclus dans le prix annoncé.  
Annonce n° .....

**1 point**

3. Lequel des séjours proposés est le plus court ? ..... **2 points**  
Citez le nombre de jours et de nuits : .....

4. Si vous aimez les fêtes, lequel des séjours proposés choisirez-vous ? **1point**  
.....

## C. USAGE DE LA LANGUE

**20 POINTS**

### Exercice I

**(4 points)**

**Complétez avec le mot qui convient.**

Tintin, le reporter-aventurier le plus connu du monde entier, a perdu "son père" **(1)** ..... 3 mars 1983. Hergé s'appelait en réalité Georges REMI ; il a imaginé ce nom de Hergé **(2)** ..... partir des initiales de son vrai nom. C'est **(3)** ..... 1929 qu'il crée Tintin, alors qu'il dirige la publication d'un journal **(4)** ..... les jeunes, "Le Petit Vingtième". Avec les années, Tintin devient tellement populaire que les albums **(5)** ..... présentent ses aventures sont traduits en trente-trois langues. Ils se sont vendus à plus **(6)** ..... 100 millions d'exemplaires à travers le monde. Le créateur est décédé à l'âge de 76 ans, **(7)** ..... sa créativité vivra encore longtemps **(8)** ..... la tête et le cœur de millions de jeunes lecteurs et de jeunes lectrices.

### Exercice II

**(4 points)**

**Qui dit les énoncés suivants ? Choisissez la bonne réponse.**

1. *Qu'est-ce que je vais faire ? Je ne la trouve plus ! Elle va avoir peur toute seule !*
  - a) un guide qui a perdu son groupe de touristes
  - b) une mère qui a perdu sa petite fille
  - c) une secrétaire qui a perdu sa disquette
  
2. *Ne t'inquiète pas ! On va rejouer la scène !*
  - a) un instructeur de tennis à un joueur débutant
  - b) un professeur de musique à son élève
  - c) un metteur en scène à un acteur
  
3. *Que vais-je faire si je n'ai pas la voiture prête pour demain ?*
  - a) quelqu'un qui ne sait plus où il a garé sa voiture
  - b) quelqu'un qui a amené sa voiture à réparer
  - c) quelqu'un qui veut un taxi pour le lendemain

4. *Calme-toi ! Tout va s'arranger : le serrurier arrive ! Il ouvrira la porte.*

- a) un mari qui rassure sa femme parce qu'il y a le feu à la maison
- b) un mari qui rassure sa femme parce qu'il y a des voleurs chez eux
- c) un mari qui rassure sa femme parce qu'elle a perdu les clés de leur appartement

### Exercice III

(6 points)

**Mettez les verbes entre parenthèses aux temps et aux modes convenables.**

Vanessa avait seize ans et **(1- venir)** de passer son permis de conduire. Elle désirait que ses parents lui **(2- permettre)** de conduire leur belle Peugeot blanche. "D'accord," lui a dit sa mère un jour, "mais **(3- être)** sûre de revenir avant la nuit". Toute joyeuse, Vanessa est partie en **(4- chanter)**, et elle a pris une petite route de campagne. Après avoir suivi la rivière pendant une heure, elle **(5- s'arrêter)** net. Panne d'essence. Quand finalement Vanessa, après de nombreuses difficultés **(6- pouvoir)** regagner la maison, ses parents inquiets et mécontents lui ont dit : "On ne prend jamais la route sans **(7- regarder)** son compteur d'essence. À l'avenir, quand tu **(8- vouloir)** avoir la voiture, vérifie d'abord le niveau d'essence".

### Exercice IV

(6 points)

**Réécrivez le texte de cette carte postale au discours indirect.**

<p>Chère Julie,          Nous sommes en Suisse depuis déjà une semaine et heureusement, il fait très beau.          Nous serons de retour le 4 juin. Est-ce que tu peux venir nous chercher à l'aéroport ?          Repose-toi !            Richard et Maryse</p>	<div data-bbox="1098 1211 1350 1364" data-label="Image"> </div> <p><b>Julie Duperon</b>  <b>3, rue Saussure</b>  <b>06000 Nice</b>  <b>France</b></p>
---	---

Richard et Maryse sont en vacances. Ils ont envoyé une carte postale à Julie dans laquelle ils lui disaient **(1)**..... en Suisse depuis déjà une semaine et qu'heureusement **(2)** ..... très beau. Ils ont ajouté **(3)**..... de retour le 4 juin et lui ont demandé **(4)**..... venir **(5)** ..... chercher à l'aéroport. Enfin, ils lui ont recommandé **(6)**.....